



利根町 平成 29 年 1 月
利根町 2017 年 1 月

Tone-machi January 2017
Thị trấn Tone Tháng 1 năm 2017

ごみと資源の出し方

垃圾和资源的扔出方法

How to dispose of garbage and recyclable resources

Cách vứt bỏ rác và rác tài nguyên

- 当日、午前8時までにごみ集積所に出してください。
- ごみは、町指定のごみ袋に入れて出してください。町指定のごみ袋以外は収集いたしません。
- ※ごみの量や道路状況に応じて、収集時間やルートは変更されます。

- Please take your garbage to the collection site on this day before 8:00 A.M.
- Please take them out in garbage bags specified by the city.

Garbage disposed in non-designated bags will not be collected.

* Collection time and routes may change depending on the amount of garbage and traffic conditions.

- 当天，上午8点以前请扔到垃圾集聚所。
- 请放入町指定的垃圾袋扔出。只收集町指定的垃圾袋。
- ※根据垃圾的量 and 道路状况，收集时间和路线会有变更。

- Vui lòng bỏ rác tại điểm tập kết rác trước 8 giờ sáng vào ngày thu gom.
- Vui lòng bỏ rác vào túi đựng rác theo quy định của thị trấn.

Không thu gom những túi rác không đúng theo quy định của thị trấn.

*Lộ trình và thời gian thu gom có thay đổi tùy theo khối lượng rác và tình trạng các tuyến đường.

ごみと資源の収集・回収日 垃圾和资源的收集・回收日

Garbage and recyclable resources collection / collection day Ngày thu hồi - thu gom rác và rác tài nguyên

地区名 District Name	地区名称 Tên khu vực	もえるごみ Burnable garbage Rác cháy được	可燃垃圾 可燃垃圾	資源物(ビン以外) Recyclable resources(except bottles) Rác tài nguyên (ngoại trừ chai lọ)	資源物(瓶子以外) Recyclable resources (bottles) Rác tài nguyên (chai lọ)	資源物(ビン) Recyclable resources (bottles) Rác tài nguyên (chai lọ)	資源物(瓶子) Recyclable resources (bottles) Rác tài nguyên (chai lọ)	もえないごみ Non-burnable garbage Rác không cháy được	粗大ごみ Large-sized Garbage Rác công kênh
早尾台・中谷・立崎 Hayaodai・Nakaya・Tatsuzaki		毎週月・木曜日 Monday / Thursday Thứ hai-thứ năm hàng tuần	毎週星期一・四 Monday / Thursday Thứ hai-thứ năm hàng tuần	第1・3火曜日 1st / 3rd Tuesday Thứ ba của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第1・3星期二 1st / 3rd Tuesday Thứ ba của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第2・4火曜日 2nd / 4th Tuesday Thứ ba của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第2・4星期二 2nd / 4th Tuesday Thứ ba của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng		
上曾根・下曾根・下井・奥山・押戸・羽根野台 Kamizone・Shimozone・Shimoi・Okuyama・ Oshido・Hanenodai		毎週月・木曜日 Monday / Thursday Thứ hai-thứ năm hàng tuần	毎週星期一・四 Monday / Thursday Thứ hai-thứ năm hàng tuần	第2・4火曜日 2nd / 4th Tuesday Thứ ba của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第2・4星期二 2nd / 4th Tuesday Thứ ba của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第1・3火曜日 1st / 3rd Tuesday Thứ ba của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第1・3星期二 1st / 3rd Tuesday Thứ ba của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng		
立木・中田切・羽中・福木・三番割 Tatsugi・Nakatagiri・Hanaka・Fukunuki・ Sanbanwari		毎週月・木曜日 Monday / Thursday Thứ hai-thứ năm hàng tuần	毎週星期一・四 Monday / Thursday Thứ hai-thứ năm hàng tuần	第1・3金曜日 1st / 3rd Friday Thứ sáu của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第1・3星期五 1st / 3rd Friday Thứ sáu của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第2・4金曜日 2nd / 4th Friday Thứ sáu của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第2・4星期五 2nd / 4th Friday Thứ sáu của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第1・3・5 土曜日 1st / 3rd / 5th Saturday	第2・4 土曜日 2nd / 4th Saturday
大房・惣新田・加納新田・東奥山新田 Daibo・Soshinden・Kanoshinden・ Higashiokuyamashinden		毎週月・木曜日 Monday / Thursday Thứ hai-thứ năm hàng tuần	毎週星期一・四 Monday / Thursday Thứ hai-thứ năm hàng tuần	第2・4金曜日 2nd / 4th Friday Thứ sáu của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第2・4星期五 2nd / 4th Friday Thứ sáu của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第1・3金曜日 1st / 3rd Friday Thứ sáu của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第1・3星期五 1st / 3rd Friday Thứ sáu của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	1st / 3rd / 5th Saturday	2nd / 4th Saturday
八幡台・布川台・もえぎ野台・四季の丘 Hachimandai・Fukawadai・Moeginodai・ Shikinooka		毎週火・金曜日 Tuesday / Friday Thứ ba - thứ sáu hàng tuần	毎週星期二・五 Tuesday / Friday Thứ ba - thứ sáu hàng tuần	第1・3月曜日 1st / 3rd Monday Thứ hai của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第1・3星期一 1st / 3rd Monday Thứ hai của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第2・4月曜日 2nd / 4th Monday Thứ hai của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第2・4星期一 2nd / 4th Monday Thứ hai của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	Thứ bảy tuần thứ 1-3- 5 trong tháng	Thứ bảy tuần thứ 2-4 trong tháng
内宿・浜宿・中宿・上柳宿・利根フレッシュタウン Uchijyuku・Hamajyuku・Nakajyuku・ Kamiyanagijyuku・Tone Fresh Town		毎週火・金曜日 Tuesday / Friday Thứ ba - thứ sáu hàng tuần	毎週星期二・五 Tuesday / Friday Thứ ba - thứ sáu hàng tuần	第2・4月曜日 2nd / 4th Monday Thứ hai của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第2・4星期一 2nd / 4th Monday Thứ hai của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第1・3月曜日 1st / 3rd Monday Thứ hai của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第1・3星期一 1st / 3rd Monday Thứ hai của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng		
馬場・下柳宿・谷原・サーパス布佐・白鷺の街・太子堂 Baba・Shimoyanagijyuku・Yawara・ Surpass Fusa・Shirasaginomachi・Taishido		毎週火・金曜日 Tuesday / Friday Thứ ba - thứ sáu hàng tuần	毎週星期二・五 Tuesday / Friday Thứ ba - thứ sáu hàng tuần	第1・3木曜日 1st / 3rd Thursday Thứ năm của tuần thứ 1 thứ 3 trong tháng	第1・3星期四 1st / 3rd Thursday Thứ năm của tuần thứ 1 thứ 3 trong tháng	第2・4木曜日 2nd / 4th Thursday Thứ năm của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第2・4星期四 2nd / 4th Thursday Thứ năm của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng		
利根ニュータウン・早尾・大平・横須賀・羽根野・押付新田・押付本田 Tone New Town・Hayao・Daihei・Yokosuka・ Haneno・Oshitsukeshinden・Oshitsukehonden		毎週火・金曜日 Tuesday / Friday Thứ ba - thứ sáu hàng tuần	毎週星期二・五 Tuesday / Friday Thứ ba - thứ sáu hàng tuần	第2・4木曜日 2st / 4rd Thursday Thứ năm của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第2・4星期四 2st / 4rd Thursday Thứ năm của tuần thứ 2-thứ 4 trong tháng	第1・3木曜日 1nd / 3th Thursday Thứ năm của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng	第1・3星期四 1nd / 3th Thursday Thứ năm của tuần thứ 1-thứ 3 trong tháng		

※収集・回収を実施しない日…水曜日・日曜日・ゴールデンウィーク・年末年始
詳細については「広報とね」などお知らせします。

※ 祝日については通常どおり収集を行います。

※不実施収集・回収の日期…星期三・星期日・黄金周・年末年初
详情会在“广报利根”等上进行通知。

※节日照常收集。

*Collection is not done on the following days: Wednesdays, Sundays, Golden Week, New Year holidays
More details are available thru the city's newsletter "Koho Tone".

*Regular collection is done even on holidays.

* Ngày không tiến hành thu hồi - thu gom: thứ tư, chủ nhật, tuần lễ vàng, ngày tết
Thông tin chi tiết được thông báo trên trang "Town of Tone" (Trang chủ chính thức của thị trấn Tone).

* Ngày lễ vẫn thu gom theo lịch thu gom thông thường.